nes fueron controladas, en cuanto a incompatibilidades se refiere mediante las facilidades que ofrece la máquina lol para tal clase de trabajo.

Publicación de los resultados: El plan de publicación del censo de población - comprende 1) el presente volumen para - la República que, además de dar el deta lle para todo el país en cada uno de - los aspectos investigados, contiene información por departamento y por municipio con un poco menos de pormenoriza---ción y 2) una serie de volúmenes por de partamento que contienen información de tallada para esta unidad territorial e

información resumida para el municipio, ya que para estos últimos, dado su núme ro, no era posible hacer una publica—ción completa de todas las tabulaciones las cuales resultaron sumamente extensas, por haber tenido que agregar a los criterios de clasificación corrientemen te utilizados, tales como sexo y urbano rural, el criterio de grupo étnico, que localmente es de importancia.

Los volúmenes antes citados sustitu yen al volumen publicado en 1953 con c fras provisionales obtenidas de la tabu lación manual.

IV- CONCEPTOS Y DEFINICIONES

Al formular las boletas de empa-dronamiento y las definiciones corres-pondientes a cada uno de los conceptosque serían investigados, se tuvieron presentes las recomendaciones del Comité del Censo de las Américas (COTA), -así como las de la Comisión de Pobla --ción de las Naciones Unidas, tomando siempre en cuenta la experiencia propia, y sobre todo la derivada de los Censos-Experimentales que se realizaron en los municipios de Dueñas y Alotenango del -Departamento de Sacatepéquez durante ma yo de 1949. Además de los tópicos in --cluídos en el mínimo Censal Interamericano recomendado por COTA, se agregaron algunas otras preguntas intimamente relacionadas con la composición étnica de la población, preguntas que no figura-ban en dicho esquema mínimo.

La imprecisión con que fueron definidos los conceptos investigados en los censos anteriores de población, así como las alteraciones plenamente comprobadas de que fueron objeto las cifras censales obtenidas en ocasiones anteriores, no permite hacer comparaciones directas entre las cifras de 1950 y las correspondientes a los censos realiza-dos anteriormente.

Para una mejor comprensión de las tabulaciones del Censo de Población que ahora se presentan, a continuación se - incluyen las definiciones y conceptos - que fueron utilizados tanto en la enume ración como en los procesos de revisión, codificación y tabulación.

Población censada: el sexto Censode Población enumeró la población "de facto" o sea la población existente enel territorio nacional durante la noche del 17 de abril de 1950, independientemente do su lugar de residencia habi tual. En forma más precisa las instrucciones decían que en la boleta deberían "figurar los datos de todas las perso-nas que durmieron en la casa la noche del 17 de abril de 1950, sean o no fami liares, incluyendo a los niños, aunquesean recien-nacidos, a los huéspedes, pensionistas, sirvientes, etc. Ši una de las personas que habitualmente viveen la casa no permaneció en ella ESA NO CHE debido a una causa accidental (fies ta, asistencia a un velorio, etc). susdatos deberán ser anotados en esta bole ta". Habiéndose tratado de referir el = censo de población a la situación existente en la noche del 17 de abril de --1950, aún en aquellos lugares en los -cuales por razones de diversa indole se hizo necesario diferir dos o tres díasel levantamiento de dicho Censo y consi derando lo bajo, relativamente, de la -movilidad de la población en un período tan corto, se cree no haber cometido mu chas omisiones o duplicaciones, por tal razón.

El concepto de población total que fué utilizado para el Censo de Pobla - ción de 1950, difiere ligeramente del - recomendado por COTA en su Segunda Se-sión (Río de Janeiro). En efecto, según dicha recomendación, la población "de - facto" total debería incluir la pobla-

ción presente en cada país en la fechadel censo, excluyendo el personal militar y el cuerpo diplomático extranjeroen servicio que se halle en el país a dicha fecha, e incluyendo el personal -militar y el cuerpo diplomático del país que se encuentra en dicha fecha en el extranjero. El Censo de 1950 incluyó al personal diplomático extranjero residen te en Guatemala, y excluyó al personal-diplomático guatemalteco que se encontraba en el extranjero. El primer grupo puede ser tabulado con bastante aproximación, por haberse considerado dentro-de la clasificación ocupacional, un ren glón destinado al cuerpo diplomático yconsular. El segundo grupo no fué inves tigado. Sin embargo las diferencias que pudieran presentarse por tal motivo noson de mayor significación.

Areas urbana y rural: para la tabu lación del Censo de Población de 1950. se utilizó la siguiente definición de - área urbana: a) Todo lugar poblado cuya población excediera de 2,000 habitantes, y b) Todo lugar poblado cuya población-estuviera entre 1,500 y 2,000 habitantes, siempre que gozaran de servicio de agua. Esta definición utilizada en lastabulaciones finales, difiere de la que fué utilizada en la presentación de las tabulaciones preliminares, en la cual - se utilizó la que ha sido tradicional en Guatemala, para las Estadísticas Vitales de acuerdo con la ley. En efecto, el acuerdo gubernativo del 7 de abril de 1938 que señala los requisitos que deben ser tenidos en cuenta para otor-gar las diversas categorías a un poblado, considera como lugares urbanos a -las ciudades, villas y pueblos, y comolugares rurales a las aldeas, caseríos-y fincas. Para cada uno de ellos señala requisitos de población, existencia deservicios públicos, alfabetismo, etc. -Sin embargo cuando dicho acuerdo fué da do, cada lugar poblado contaba con su categoría, y la aplicación de dicha dis posición legal ha quedado restringida para las nuevas poblaciones, o para elcambio de categoría de una población ya existente. Por consiguiente la clasificación de la población en urbana y rural, de acuerdo con la categoría de los poblados, conducía a tener como lugares urbanos a un gran número de poblaciones con un número de habitantes muy reducido, el cual en algunos casos era menor-de 1,000. Después de un estudio detenido del número de habitantes de las diversas poblaciones, se llegó a la defi-nición que encabeza éste parrafo. La in clusión de la categoría que cubre el grupo b) fué necesaria con el fin de po der tomar en cuenta algunas poblaciones de importancia, sobre todo desde el pun to de vista político-administrativo, ya que tenían el rango de ciudad, como cabecera departamental.

No siendo directamente comparable - la definición de urbano y rural, que finalmente se utilizó en el censo con laque ha sido utilizada en otras investigaciones (estadísticas vitales y censode vivienda) se debe tener presente la existencia de dicha diferencia a la hora de hacer comparaciones.

Al restringir el calificativo de ur bano a poblaciones con un mínimo de población, hace que al ofrecer la informa ción por municípios, gran número de ellos aparezcan sin población urbana, pues la cabecera municipal no llegó a satisfa-cer la condición mínima impuesta.

c) Familia Censal: de acuerdo con las instrucciones dadas, la familia censalse encuentra constituída por "el grupode personas que forman el múcleo de unhogar, es decir padres, hijos, sirvientes, etc. que llevan vida en común. Se-considerarán también como parte de la familia las demás personas que compar-ten las habitaciones ocupadas por la fa milia, o que ocupan habitaciones separa das dentro de la misma vivienda, cuando toman sus alimentos junto con los demás miembros de la familia. Los sirvientesu otras personas que toman sus alimen-tos con la familia, pero no duermen en-la casa, no deberán considerarse como-miembros de la familia. Las personas que viven solas, los inquilinos que ocu pan cuartos separados y que no toman sus alimentos con los demás miembros de la familia, se considerarán como fami-lias separadas".

Esta definición coincide con la que fué utilizada en el Primer Censo de la vivienda, 1949. De acuerdo con las instrucciones de dicho Censo, se considero como vivienda el cuarto o grupo de cuartos ocupados por una familia censal.

Las personas que a la fecha del censo residían en el edificio de una "institución" como hospital, prisión, reformatorio, asilos, escuelas, hotel, etc., forman un grupo especial en la tabulación por parentesco. En las demás tabulaciones se encuentran formando parte del total, sin hacer distinción alguna.

Dentro de la familia censal se reco nocieron finalmente las siguientes cate gorías:

1) Jefe de la familia: se consideró como jefe, a la persona reconocida como
tal por los miembros de la familia. Co
rrespondiendo un jefe por cada familia,
el número de familias se identifica con
el número de jefes. Las personas que viven sólas, se tomaron también como je
fes. La calidad de jefe se reconoció para las mujeres que vivían sin su espo
so o compañero; en caso contrario, aún-

cuando hubiere sido informada como jefe, esta calidad se asignó al marido o companero.

- 2) Esposa del jefe: dentro de esta categoría se tomaron tanto las esposas, co mo las compañeras de los jefes de familia.
- 3) Hijo: esta categoría incluye a hijos e hijas, hijos adoptivos e hijastros, excluyendo a los hijos políticos.
- 4) Nieto: esta categoría comprende a todos los hijos e hijas, así como los hi—jos adoptivos e hijastros de los hijos—(de acuerdo con la definición anterior)—del jefe de la familia.
- 5) Padre: esta categoría incluye a los padres y a los suegros del jefe de la familia, así como los padrastros.
- 6) Otros parientes: esta categoría incluye a todos aquellos miembros de la familia que guardan algún parentesco consanguineo o de afinidad con el jefe de la familia, tales como abuelos, tíos, so brinos, primos, cuñados, etc.
- 7) Sirvientes: esta categoría incluyetanto a los sirvientes (cocineros, de adentro, jardineros, choferes, niñeras, etc.) como sus parientes que vivan con allos.
- 8) Otras personas: este grupo incluyea las demás personas que pueden formar parte de la familia censal, tales como huespedes, pensionistas, compañeros de cuarto, etc.
- 9) Grupo no familiar: este grupo inclu ye a todas aquellas personas que no fueron consideradas como miembros de familias censales (población de hoteles, hos pitales, asilos, cárceles, sanatorios, internados, etc.) En este grupo tambiénse incluyen los que habitan casa de hués pedes, cuando el número de estos era de-6 o más.

En el proceso general de tabulaciónse han preparado sumarias por familias,cuyas tabulaciones serán hechas en su oportunidad.

- d) Edad: la edad que se solicitó fué la edad en años cumplidos, es decir al último cumpleaños. Se dieron instrucciones especiales para la anotación de lasedades en meses cumplidos para los niños menores de un año, y en días para aque-llos que no alcanzaban aún el primer mes de vida. Sin embargo las tabulaciones que ahora se presentan, no han incluído-la subtabulación de las edades para el primer año de vida en meses y días.
- e) Estado civil: La investigación de -

esta característica de la población estu vo restringida a las personas de 14 años y más de edad, y las tabulaciones respectivas fueron preparadas con tal control. Las categorías investigadas fueron las siguientes:

- 1) Soltero: persona que nunca se ha ca sado y que no vive maritalmente con otra persona.
- 2) Casado: incluye a las personas casa das sin hacer distinción de si se tratade casamiento legal o religioso. Las personas que encontrándose casadas legalmente, para la fecha del censo se encontraban separadas, siempre fueron tomadas como casadas.
- 3) Unido: persona que vive en unión -consensual con otra, es decir sin estarcasados. Es posible que muchas personaspertenecientes a esta categoría hubieren
 declarado ser casados, por mantener cier
 to prestigio social. Por tal razón, unamejor idea de la nupcialidad en la pobla
 ción puede ser obtenida mediante una com
 binación de las dos categorías: casado y
 unido.
- 4) Viudo: persona que habiendo muertosu cónyuge, no se había vuelto a casar a la fecha del censo. Posiblemente incluyó también en muchos casos al sobreviviente de una unión de hecho.
- 5) Divorciado: persona que habiendo es tado casada ha obtenido el divorcio, y a la fecha del censo permanecía sin haberse vuelto a casar.

En esta pregunta no se reconoció lacategoría de ignorado, de manera que aquellas personas que en la boleta apare cían sin declaración de estado civil, se trató de encontrarle la que probablemente le correspondía a partir de un estudio de las demás componentes de la familia censal, sus relaciones con el jefe y los nombres. En los casos en que ello no hubiere sido posible se le asignó la categoría de soltero.

f) Grupo étnico: tanto en los censos anteriores, como en la elaboración de -las estadísticas vitales, se ha reconoci
do la existencia, por lo menos, de dos grupos étnicos, denominados ladino e indígena. En dichas investigaciones se com
plementaban esta clasificación, que no es estrictamente racial, con la inclu -sión de las razas amarilla y negra. La Dirección General de Estadística ha tratado de mantener únicamente el conceptode grupo étnico, ajeno a toda consideración racial. Desde el primer censo de po
blación aparecen las designaciones de in
dígena y ladino (como equivalente a no indígena) dentro del concepto de raza. -

La aparición de dichas designaciones noha sido aún debidamente estudiada, aunque se ha citado el hecho de que en algu
nos diccionarios del siglo pasado aparecía como acepción de la palabra ladino,además de la que corrientemante se le da,
a la de una persona que hablaba dos lenguas (español y alguna lengua indígena).
Sin embargo dicho término ha sido utilizado tradicionalmente en nuestro medio por los antropólogos, para designar al srupo no indígena, pero no considerandoa estos como una unidad racial, sino más
bien como un conjunto de características
culturales.

En una investigación realizada por el Instituto Indigenista de Guatemala en todos los municipios de Guatemala, sobre cuales eran las características principa les que distingufan a un ladino de un in digena, se pudo poner en evidencia que no había un concepto único sobre las mis mas. Así si en un municipio, la caracte-rística principal que servía para catalo gar a una persona como indígena, era eltraje, en otro esta característica tenía un lugar secundario. Lo mismo podría decirse sobre la lengua, hábitos de vida etc. Reconociendo pues, la dificultad -que habría en formular una definición -precisa, las instrucciones se concreta-ron a sefialar que el empadronador debe-ría tomar como base la estimación social en que se tenía a la persona en el lugar en que era censado. "En las localidadespequeñas hay cierta conciencia local, -que califica al individuo como indigenao ladino". Por la razón antes asentada,se trato, siempre que ello fuere posible, de utilizar los servicios de empadronado res del mismo lugar quienes se encontraban perfectamente identificados con el modo local de catalogar a una persona.

Como investigación complementaria la boleta incluyó entre las características culturales, algunas que podrían ser confrontadas posteriormente, a través de — las tabulaciones, con la clasificación — de ladino e indígena. Entre dichas características, además de la lengua, figuram la alimentación (consumo habitual de pan de trigo); traje (uso habitual de trajeindígena); calzado (calzado con zapatoso caites, o descalzo) y vivienda (vivenen rancho). De esta manera trató de cumplirse también con las recomendaciones — formuladas por COTA en lo referente a in vestigar algunas características cultura les de los grupos de habitantes que vi—ven fuera de la estructura socio—económica del país.

Como consecuencia de lo dicho anteriormente, los habitantes pertenecientes a las razas amarilla y negra, fueron tomados como ladinos, ya que por lo general es la consideración que reciben. De acuerdo con las instrucciones dadas en la revisión de la boleta, esta ca racterística debería aparecer para toda persona, y por consiguiente en aquellos casos, limitados en número, en que no apareciere la designación correspondiente, esta sería dada de acuerdo con el resto de la información correspondiente a la misma persona, así como a los demás miembros de la misma familia, y en su de fecto, al resto de las familias que aparecieren en la misma boleta.

Lugar de nacimiento: para las perso nas nacidas en Guatemala se pidió tantoel municipio como el departamento del lu gar de nacimiento, mientras que para las personas nacidas en el extranjero se pidió el país de nacimiento. En esta infor mación pueden aparecer algunas inexactitudes, debidas a los cambios de jurisdic ción ocurridos desde la fecha de naci miento, los que talvez no eran de conoci miento del censado. En el caso de los n $\overline{\underline{a}}$ cidos en Guatemala, es sabido que constantemente hay cambios de jurisdicción - de los municipios o parte de ellos, y en consecuencia el lugar donde nacieron pue de pertenecer ahora a otro municipio o a otro departamento. Todos los problemas que se presentaron al respecto deberíanser consultados al Jefe de la Sección de Territorio. El principio que prevaleciófue el de asignar el lugar declarado a la división administrativa existente a la fecha del Censo. Lo mismo puede deci<u>r</u> se de la población nacida fuera de Guate mala. Muchas de las personas pertenecien tes a tal grupo, podían dar la ciudad de nacimiento, pero ante los importantes -- cambios jurisdiccionales habidos en Euro pa en el período de la post-guerra, ellos mismos no estaban en posibilidad de ha-cer una declaración correcta. Como en el caso anterior se trató de mantener el -criterio de utilizar la división político administrativa existente a tal fecha. de acuerdo con las publicaciones de las-Naciones Unidas.

- h) Ciudadanía: la boleta incluyó una columna para la anotación de la ciudadanía de las personas no guatemaltecas, yen las instrucciones de codificación seelaboró un código simple haciendo uso de
 una columna en la tarjeta de perforación
 para las ciudadanías que se estimaban -más importantes. Se preparó una tabulación simple por edad. En lo que se refie
 re a la ciudadanía guatemalteca no se en
 tró a hacer investigaciones para confirmar su calidad de ciudadano de acuerdo con las leyes.
- i) Lugar de residencia: aún cuando el-Censo de Población fué planeado como uncenso de hecho, se creyó oportuno incluir una pregunta sobre el lugar de residencia, considerando como tal el lugar donde la persona vive la mayor parte del --

tiempo, o donde tiene su hogar, es decir, de donde es vecina. Para las personas pa ra las cuales no hubiere aparecido esa información se les asignó como lugar deresidencia, el municipio en el cual fueron censadas.

- X1) Migración: con el fin de hacer un estudio sobre las corrientes migratorias establecidas durante los últimos cinco años, la boleta incluyó una pregunta sobre el lugar en que la persona residía - el primero de enero de 1945. Aún cuando- esta característica debería haber sido confrontada con el lugar de residencia, y no con el lugar en que la persona fuécensada, con el objeto de acelerar la -preparación de las tabulaciones censales. eliminando una nueva clasificación de -las tarjetas por lugar de residencia, se optó por preparar la tabulación tal como se presenta. Por consiguiente algunas --personas que ahora aparecen como si hu-bieran tenido un lugar de residencia diferente, en relación con la fecha antesmencionada, podrían aún mantener la misma residencia, y por razones transito -rias, fueron censadas fuera de dicho lugar. Se cree sin embargo que el error proveniente de tal modificación en la ba se de comparación no afecta grandemente, los cambios efectivos operados en los --grupos de población que han emigrado. So bre este aspecto se preparará un trabajo especial
- k) Religión: éste tópico sólamente seinvestigo en relación con los siguientes grupos de religiones: 1) Católica, 2) Religiones cristianas, pero no católicas - (protestante, evangelista, anglicano, -bautista, cristiano, presbiteriano, etc.) 3) Israelita (hebrea, judalca, judia) y-4) Otras (adventista, budista, islamista, mahometano, etc.) que también incluyó alos que manifestaren no tener religión alguna.

Para las personas que no hubieren in formado su religión en la codificación se procedió en la siguiente forma: se asignó la religión de los demás miembros de la familia, y en caso de que no fuera la misma para todos, se asignaba la de la madre. En caso de que tampoco apare-ciere la información para los demás miem bros de la familia, se adjudicó la que predominara en el lugar.

1) Lengua o idioma que se habla corrien temente en el hogar: de las dos formasen que corrientemente se investiga éstetópico: lengua que se habla corrientemen te en el hogar y lengua materna, se opto por la primera. La redacción que se le dió a la pregunta, produjo algunos equí-vocos, ya que en lugar de interpretarsecomo la lengua que corrientemente hablacada persona en el hogar, se interpretó-

como la lengua que dominaba en el hogar. asignándola a todos los miembros de la familia, aunque no todos la hablaran, co mo podía suceder con los sirvientes de familias extranjeras. En la revisión seformularon recomendaciones expresas para tales casos. Para la población que habla ba alguna lengua indígena, se pidió queunicamente se anotara "lengua", ya que esas personas no se encontraban en posibilidad de dar el nombre de la misma, de acuerdo con los esquemas que los científicos han elaborado. Posteriormente en -

el proceso de revisión, a las personas que hubieren declarado hablar lengua sele anotó, a falta de otra información, la lengua que correspondía a la que conmayor frecuencia se hablaba en el munici pio de nacimiento. El número de lenguasque se usaron para la codificación alcan zó a dieciseis, que quedaron agrupadas = en la siguiente forma tomando como basela clasificación linguística usada por el Instituto Indigenista de Guatemala.

Grupo Quiché Grupo Mam

Quiché Cakchiquel Tzutujil Uspanteca

Aguacateca Jacalteca Kanjobal Chuj Ixil

Cariba

Grupo Chol Grupo Cariba Grupo Pocoman Chortí

Kekchi Pocomehí Pocomán Central Pocomán Oriental

En cuanto a los idiomas, únicamentese considerarón, además del español, los siguientes: inglés, alemán frances, italiano, chino.

En las tabulaciones se limitó esta información para la población de tres ymás años de edad.

- m) Características educacionales: tres fueron las características educacionales investigadas: 1) Alfabetismo, 2) Asisten cia a la escuela y 3) Nivel educacional, medido por el grado más alto de enseñanza aprobado. Se usó como límite inferior para la investigación de éstas caracte-rísticas, la edad de 7 años.
- Alfabetismo: esta característica se investigó formulando dos preguntas: una sobre si la persona sabía leer y otra so bre si sabía escribir. Se hizo notar enlas instrucciones que el simple hecho de saber firmar no podría tomarse en el sen tido de que la persona sabía escribir. -Aún cuando el número de los que sólo leen y no escriben, resultó reducido, -les tabulaciones se presentan con las --

tres combinaciones posibles: leen y escriben, sólo leen, no leen ni escriben.—
No se admitió la situación de ignorado,—
de manera que en caso de faltar información se formularon instrucciones preci—
sas, para dar una contestación, tomandocomo base la información rendida en lasdemás columnas relativas a la educación,
así como la correspondiente a la ocupa—
ción.

ii) Asistencia a la escuela: únicamente se investigó la asistencia de personas de 7 y más años, a una escuela, colegio, academia comercial (para graduarse de se cretarias comerciales o peritos contadores) institutos de segunda enseñanza (ba chillerato, normal, etc.) universidad, centro de alfabetización, escuelas noc-turnas, universided popular, así como pa ra aquellas personas que recibían ins trucción en sus propias casas. Se excluyó la enseñanza por correspondencia, así como las clases de piano, canto, bordado o costura recibida en el propio hogar; y las clases aisladas de mecanografía. taquigrafía, etc. que se recibían por ho ras simplemente, como complementarias a-la educación de las personas. En algunos casos, parece que la pregunta fué mal in terpretada, habiéndola tomado como si co rrespondiera al pasado, es decir si había asistido. Las instrucciones de revisión contemplaron el caso, indicando que si la edad y ocupación de la persona, -así como su nivel educacional no pare -cían guardar relación con la contesta -ción dada a la pregunta, esta fuera anulada.

iii) Nivel educacional: se debería anotar el grado más alto de enseñanza aprobado, sin tomar en cuenta el que no hubiere sido terminado aún. La pregunta se
refirió exclusivamente a la educación ob
tenida en escuelas, colegios e institutos públicos o privados o en la Universi
dad. También se incluyó la enseñanza impartida en la casa. Se excluyó la ensefianza por correspondencia.

La investigación se concretó a preguntar por el grado y nivel de enseñanza,
habiendo subdividido éste último en tres
Primaria (incluyendo la enseñanza impartida en la Universidad Popular), Secunda
ria (bachillerato, normal, comercio, artes y oficios, militar, etc.) y Universi
taria. Se dieron normas básicas, para -anotar el grado que pudiera corresponder
a aquellas personas que habiéndose educa
do en el exterior, hubiere seguido un -sistema de enseñanza diferente al nuestro, basado en seis años de primaria, yen cuatro o cinco de secundaria (según -la época en que se hicieron los estudios)

n) Características culturales: la comi sión del Censo de las Américas considero desde el inicio de sus labores, la posibilidad de que los países que incluyeran núcleos fuertes de población que vivíanfuera de la estructura socio económica del resto de la población, investigaránalgunos aspectos complementarios, de caracter regional, en tal campo. Sobre elparticular se cambiaron impresiones conel Instituto Indigenista de Guatemala. habiéndose llegado finalmente a adoptaren el programa censal, la inclusión de cuatro preguntas referentes a alimenta -ción, vestuario y vivienda, las cuales se concretaron en la siguiente forma, pa ra todas las personas de 7 y más años de edad:

i) Alimentación: se consideró convemente investigar en este campo si la persona comía habitualmente pan, explicando a continuación que con la palabra habitualmente se quería dar a entender que lo hacían la mayoría de los días de la semana, aunque sólo fuera en una de las comidas. Sabido es que en la dieta indígena la tortilla elaborada con maíz tiene una regran importancia. Con esta pregunta se trataba de investigar hasta que punto al gunos grupos indígenas, estaban empezando a incluir en su dieta habitual, el --pan.

ii) Vestuario: en este renglón se investigaron dos aspectos, uno relacionado -- con el traje y otro con el calzado.

Traje: la pregunta se concretó a de terminar si la persona usaba habitualmen te traje indígena, recomendado en tal ca so al empadronador, que la pregunta se - hiciera de acuerdo con las palabras quese usan en la localidad.

Calzado: se investigó si la persona usaba habitualmente zapatos o caites (es pecie de sandalia) o si andaba descalzo.

iii)Vivienda: la pregunta relativa a és te tópico se formuló de la siguiente manera: "vive en rancho? Si o No". No se pretendió dar una definición de rancho para no complicar la investigación.

Aún cuando en estos aspectos es difícil desarrollar reglas precisas para lacrítica de la información, las instrucciones de revisión incluyeron siempre algunas normas básicas para tal operación, tratando en todo caso de mantener cierto grado de compatibilidad de estas concorras características, tales como grupotínico, nivel educacional, lengua y ocupación.

o) Características económicas: durante el planeamiento del Censo de Población - se dió la consideración debida a la in-vestigación de las características económicas de la población, no sólo por la --

forma deficiente en que estas habían sido investigadas en censos anteriores, si
no también tomando en cuenta los problemas que esta parte del levantamiento cen
sal trae consigu, y la importancia que las cifras obtenidas tienen dentro del análisis demográfico y económico. Frente
a las diferentes formas en que estos aspectos podrían ser investigados, finalmente se optó por usar el concepto de "fuerza de trabajo" aunque ligeramente modificado, al prolongar el período de investigación a un mes antes del levanta
miento del censo.

Así pues, el censo de población de 1950 investigó la situación ocupacionalde la población de 7 y más años de edad,
en el mes anterior al censo, mes que fue
computado del 17 de marzo al 16 de abril
de 1950. El límite inferior para esta in
vestigación se fijó en los siete años, dado que un buen sector de la poblacióninfantil se dedica a trabajar, especialmente en el campo. Sin embargo las tabulaciones fueron preparadas por edad, a manera de que fácilmente se pueden elimi
nar, para efectos de comparación interna
cional, los grupos de edades que no se deseen incluir.

La investigación de este renglón, se hizo mediante varias preguntas, de las - cuales las dos primeras se utilizaron para clasificar a la persona como activa po inactiva. Las tres siguientes definían - la ocupación, la rama de actividad económica y la posición ocupacional de la población activa, mientras que la última - columna, de las seis utilizadas en estanivestigación, se dedicó a contener la - causa de la inactividad.

Como población económicamente activa, o simplemente activa, se consideró la --formada por todas las personas que hubie ren tenido trabajo o empleo durante el -mes anterior al día del censo, o que sin haberlo tenido estuvieron buscándolo. Para los efectos de éste concepto el hecho de haber tenido trabajo o de haber estado empleado, se interpretó en la siguien te forma:

- 1) Cuando la persona había trabajado para otra, recibiendo en cambio, salario en dinero o en especie;
- Cuando la persona había trabajado -por su cuenta, con o sin trabajadores de
 pendientes de ella, ya en una finca, enun negocio, o bien ejerciendo una profesión;
- 3) Cuando la persona había trabajado para otro miembro de la familia, aún cuando no hubiere recibido pago en cambio.
 - Como población inactiva, se conside-

ró la formada por personas que no tuvieron empleo o trabajo durante el mes en cuestión, ni trataron tampoco de buscarlo. La población inactiva, en tal virtud quedó integrada por los siguientes grupos:

- 1) Personas dedicadas a oficios de sucasa, excepto cuando dichos oficios sedesempeñaban en relación con un negocio, como sucede con una casa de huéspedes,
- 2) Estudiantes.
- 3) Enfermos.
- Inválidos, paralíticos, impedidos, etc.
- 5) Ciego
- 6) Preso
- 7) Pensionado, jubilado, etc.
- 8) Otros

Para proceder a calificar la condi-ción de actividad o inactividad de una persona se usaron dos preguntas básicas. La primera de ellas decía así: "Tuvo tra bajo durante el mes anterior al día del-, y la segunda: "Si no tuvo traba censo?" jo Busco alguno?". Las personas que contestaban en forma afirmativa una de lasdos preguntas anteriores se tomaron como personas activas, dividiéndolas en dos grupos: 1) las que si trabajaron y 2) --las que estuvieron buscando trabajo. Enesta forma se presentan en las tabulacio nes generales. A las personas que de acuerdo con el criterio anterior se toma ron como activas, se les hicieron las -tres preguntas siguientes relativas a ca racterizar la ocupacióm la rama de actividad económica y la posición ocupacio-nal; mientras que a las consideradas como inactivas sólo se le anotaba en una columna adicional la razón por la cual se consideraba a la persona como parte de la población inactiva.

Ocupación: se pidió la ocupación -que tuvo la persona durante la mayor par te del mes anterior al día del censo. ola última que hubiere tenido si no traba jó durante dicho período pero si anduvoen busca de trabajo. Aún cuando se hizoénfasis en las instrucciones dada a losempadronadores, con el fin de evitar designaciones de tipo general, tales comoobrero, comerciante, empleado, etc., siempre se presentaron casos con tales anotaciones, los que en el proceso de re visión merecieron atención especial, con el fin de clasificarlos en la mejor forma posible. En el caso de personas que informaran el haber desempeñado más de una ocupación, el criterio utilizado fué el de anotar aquella de la cual obteníamayor ingreso, y en último caso, la quecorrespondía a la que hubiere dedicado más tiempo. Para las personas que por -primera vez buscaron trabajo, no se anotó ocupación alguna, sino únicamente "nun ca ha trabajado".

Para la clasificación de la ocupa -ción, se utilizó como base el Segundo -Proyecto de la Clasificación de Ocupacio
nes elaborado por la Comisión del Censode las Américas de 1950, ya que no setuvo a tiempo el tercer proyecto. Dichaclasificación sufrió algunos ajustes para adaptarse a condiciones locales, y -aún cuando el criterio utilizado en cier
tos casos, no coincide con el que guió el Tercer Proyecto de COTA, se estima -que puede garantizarse un alto grado decomparabilidad.

11) Rama de actividad económica: este aspecto se investigó preguntando por la-"clase de establecimiento enque trabajó" la persona desempeñando la ocupación anotada indicando, para mayor claridad, el ar tículo que producían o el servicio que prestaban. En esta caso, al igual que en la ocupación, se presentaron siempre ano taciones defectuosas, indicando únicamen te taller, oficina, etc. o algunas veces of nombre del establecimiento, lo que si permitía una clasificación correcta. Ensodos los casos, se trató con base en la información restante de asignar la indus tria o actividad definida que pudiere co rresponder, dejando como última solución la de clasificarla como actividad ignora

Para la clasificación se hizo uso de la Clasificación Industrial Uniforme detodas las Actividades Económicas de las-Naciones Unidas, con ligeras adiciones y cambios, para adaptarla mejor a las condiciones locales, pero que no afectan la comparabilidad internacional. Para las personas que trabajaran en establecimien tos que desarrollaban dos o más activida des diferentes, se pidió que se anotarala actividad principal bien definida, yno una simple actividad accesoria o complementaria. Las instrucciones contempla ron casos especiales, tales como el rela cionado con el trabajo de profesionalesque desempeñan otras actividades diferen tes de la misma, los relacionados con la servidumbre, con los trabajadores a domicilio y con los trabajadores agrícolas.

iii)Posición ocupacional: para completar la identificación de una persona per teneciente a la población activa, se pre guntó por su posición ocupacional, es de cir según que tuviere trabajadores a sus órdenes, o que trabajara por su cuenta o por cuenta de otro, ya sea que recibiera o no remuneración por ello. Para el efec to se señalaron cuatro categorías, las - que fueron definidas como sigue:

1.-)Patrono: persona que dirige algunaempresa de su propiedad o que trabaja en una profesión o negocio en la cual emplea a uno o más trabajadores (no incluyendolos miembros de la familia sin remuneración, ni a los sirvientes).

2.-)Empleado: toda persona que trabajapara otra, recibiendo por ello remuneración en forma de salario, sueldo, pagosen especie, propinas o comisiones. (En esta categoría se clasificarán además de
los mozos, jornaleros, sirvientes y demás empleados, los vendedores de productos ajenos por comisión, los agentes via
jeros de las empresas, los agentes de se
guros, los que trabajan en su casa con materiales proporcionados por el patrón,
y otros de la misma naturaleza.)

3.-)Trabajador por su cuenta: persona - que trabaja por cuenta propia, sin depender de ningún patrono, y que no emplea a otras personas, aunque si puede contar - con la ayuda de miembros de la familia - no remunerados o aprendices no remunerados.

4.-)Miembro de la familia que trabaja -sin remuneración: toda persona que trabaja con su madre, padre, hermano o algún familiar, sin recibir remuneración -alguna por su trabajo. Se excluyen aquellos que sólo ayudan en forma accidental
c bien las personas que se dedican a ofictos domésticos.

Las definiciones utilizadas se en —
cuentran de acuerdo con las que la mayor
parte de los países han utilizado. Parael "miembro familiar sin remuneración",—
no se trató de incluir en esta oportunidad, ningún criterio adicional sobre laparte del tiempo que debiera dedicar a —
este trabajo, para que pudiera ser tomado en cuenta como tal.

Parece ser que donde se tuvo mayores problemas en la revisión y tabulación—fué en la confusión entre las tres prime ras posiciones ocupacionales en relación con el trabajo agrícola, ya que la clasificación ocupacional, simultáneamente—consideraba la ocupación y la posición.—Las incompatibilidades presentadas fue—ron salvadas en la tabulación final, respetando la posición declarada, ya que en la ocupación se presentaban designacio—nes, como la de agricultor, que no permitía en términos generales una clasifica—ción correcta desde el punto de vista de la posición.

Se tiene la impresión, de que con frecuencia se ha de haber presentado confusión entre los términos Patrono y Trabajador por su cuenta, sobre todo en el ca

so de pequeñas industrias, de carácter - artesanal, en que el dueño puede haberse considerado más como trabajador por su - cuenta que como patrono.

5.-)Población inactiva: para las personas que de acuerdo con las preguntas básicas de este capítulo les correspondiera integrar la población inactiva, se -- preguntó cual era la razón de su inactividad, haciendo notar en especial aque--

llos casos que merecían atención espe — cial. Así el estudiante que a su vez tra bajaba, se tomaba como trabajador; una — persona que hubiere estado enferma, se — anotaría como tal, sólo en el caso de — que por tal motivo no hubiere trabajado, no hubiere buscado trabajo, ni se le había reservado el trabajo que pudiera haber tenido antes. De otra manera, ten — dría que ser anotado como activo.

V - ANALISIS DE LAS CIFRAS DEL CENSO DE 1950

POBLACION TOTAL Y SU DISTRIBUCION

La cifra básica que arroja un cen so de población, la constituye el total de habitantes del país, y su distribu-ción de acuerdo con la división territo rial del mismo. El censo de población de 1950 arrojó una población de 2,790, 868 habitantes para toda la República,-(monto que sería de interés comparar con el obtenido en censos anteriores, perolas deficiencias de estos, de acuerdo con las consideraciones hechas atrás, no permiten una comparación adecuada, -De haber proyectado la cifra del censoobtenida en 1940 a 1950 haciendo uso del crecimiento natural de la población, se hubiera obtenido para este último año — una población de 3,879 millares, muy su perior a la efectivamente enumerada. Sin embargo, si se resta de dicha población los 900,000 habitantes en que se ha estimado el aumento arbitrario hecho a las cifras obtenidas en 1940, se ob-tendría un total de 2,979 millares de habitantes, no muy diferente del censa-do en 1950. Posiblemente la diferenciaes aun menor de los 189 mil que apare-cen, pues no se pudo obtener una valuación completa del incremento arbitrario realizado en 1940, por no haber podidolocalizar toda la información necesaria. Para los 15 departamentos, para los cua les fue posible establecer la comparación, se constató un aumento de 824,233 habitantes sobre el total inicialmenteenumerado. De haberse mantenido en losdemás departamentos una proporción de incremento más o menos similar, el au-mento habria sido mayor de los 900,000a que antes se ha hecho referencia. Aun que esta comparación no excluye la consideración de omisión, a lo menos hace-

aparecer esta con igual intensidad para ámbas épocas, y explica la diferencia - notoria entre las cifras obtenidas a - partir del Censo de 1940 y las obtenidas posteriormente.

En el VI Censo de Población no se hizo intento alguno para tratar de evaluar la omisión censal. Estudios efectuados posteriormente a la realización de dicho censo, han arrojado alguna in formación, aunque parcial, sobre el fator omisión. Así el cálculo de la poblición en los cinco primeros años de edacon base en las estadísticas de nacimientos y defunciones de los años anteriores, ha puesto en evidencia una omisión relativamente fuerte en los dos primeros años de edad. Omisión característica de todos los censos de población, y en especial de los realizados en países de bajo nivel cultural.

De acuerdo con dicho estudio la subenumeración en el primer año de vidaalcanzó a un 21.2 %, cifra bastante similar a la obtenida para México (23.3%)
y un poco superior a la obtenida para
El Salvador (16.2%). La subenumeraciónen el grupo 1-4 mantuvo siempre un valor relativamente alto, ya que se estimó en un 13.0%, bastante cercano para el encontrado para El Salvador (16.6%),
presentándose las mayores deficienciasen el segundo y tercer años de vida, pa
ra los cuales la omisión se estimó en 25.1 y 16.7% respectivamente, siendo de
notarse el primer valor que resultó aún
superior al correspondiente al primer año de vida. Para la edad de 3 años laomisión se estimó en 5.4% y para los 4-